

2015-2016 Holidays

Dias Festivos del 2015-2016

September 7, 2015 7 de septiembre del 2015	Labor Day Día del Trabajo
October 12, 2015 12 de octubre del 2015	Columbus Day Día de C. Colón
November 11, 2015 11 de noviembre del 2015	Veteran's Day Día del Veterano
November 25, 26 & 27, 2015 25, 26 y 27 de noviembre del 2015	Thanksgiving Holiday Días Festivos de Acción de Gracias
January 18, 2016 18 de enero del 2016	Martin Luther King Day Natalicio de Dr. Martin Luther King
February 15, 2016 15 de Febrero del 2016	President's Day Día de los Presidentes
May 30, 2016 30 de mayo del 2016	Memorial Day Recordatorio de Soldados Caídos

2015-2016 LSC Members/Miembros del CEL

		LSC Meeting Dates Fechas de Juntas del CEL
Ms. Lillian Lazu	Principal/Directora	
Ms. Erika Martinez	Parent/Padre	
Ms. Maria I. Tapia	Parent/Padre	
Ms. Teresa Esqueda	Parent/Padre	Sept. 24: 8:15 am
Ms. Rosa Aguilar	Parent/Padre	Oct. 22: 3:15 pm
Ms. Fabiola Andrade	Parent/Padre	Dec. 3: 8:15 am
Ms. Irma Velasquez	Parent/Padre	Jan. 21: 3:15 pm
Ms. Laura Nieto	Community Rep/Representate de la Comunidad	Feb. 25: 8:15 am
Ms. Maria Valadez	Community Rep/Representate de la Comunidad	March: 24: 3:15 pm
Ms. Lillian Rivera	Non-Teaching Staff	April 28: 8:15 am
Ms. Cynthia Sanchez	Teacher/Maestro	May 26: 3:15 pm
Mr. John Ross	Teacher/Maestro	June 16: 8:15 am

Principal's Message/Mensaje de la Directora

MISSION STATEMENT

Little Village Academy is committed to providing a rigorous and integrated instructional program that is differentiated to meet the academic and social/emotional needs of our students. The staff, students, parents and community will work collaboratively to equip each student to pursue post-secondary education.

LA MISIÓN ESCOLAR

Little Village Academy se compromete a proveer un programa de instrucción riguroso e integrado que es diferenciado para satisfacer las necesidades académicas, sociales y emocionales de nuestros estudiantes. Entre el personal de la escuela, los estudiantes, padres y comunidad trabajaremos en colaboración para equipar a cada estudiante con los requisitos necesarios para continuar la educación post-secundaria.

Principal's Message/Mensaje de la Directora

Welcome back to the 2015-2016 school year! I hope that you had a restful and fun-filled summer vacation. Now it is time to embark on a new year of learning adventures and success. As always, our LVA staff is committed and dedicated to providing a rigorous and high quality education to prepare our students with the skills they need to pursue post-secondary education. Working in collaboration with families, teachers, and the community, as partners, we will empower our students to reach their fullest potential.

In this planner, you will read important information regarding school rules, policies and procedures. Please take the time to sit with your child and review the contents of this manual. If you have any questions regarding our school or programs, feel free to contact our office at (773) 534-1880. I look forward to working together in the new and exciting school year. Thank you in advance for your support.

¡Bienvenidos al año escolar 2015-2016! Espero que hayan descansado durante las vacaciones de verano. Ahora es el momento de embarcarse en un nuevo año escolar lleno de aventuras y éxito. Como siempre, nuestro personal en la Academia Little Village se compromete y se dedica a proveer una educación rigurosa y de alta calidad para preparar a nuestros estudiantes con las habilidades que necesitan para continuar su educación post-secundaria. Trabajando en colaboración con las familias, los maestros y la comunidad, vamos a capacitar a nuestros estudiantes para alcanzar su máximo potencial.

Este manual contiene información sobre las reglas y procedimientos de la escuela. Es importante que lea el manual con su hijo/a para tener conocimiento de las reglas escolares y las expectativas. Si tiene alguna pregunta por favor llame a la oficina al (773) 534-1880. Estamos ansiosos de trabajar con ustedes y sus hijos. Gracias por su apoyo.

Important Dates/Fechas Importantes

INTERSESSIONS FOR 2015-2016

INTERVALOS PARA 2015-2016

The school will be closed for the following breaks:

La escuela estará cerrada durante los siguientes periodos:

Winter Vacation: Dec. 21, 2015-Jan. 1, 2016

Intervalo de Invierno: del 21 de diciembre hasta el 1 de enero del 2016.

Spring Vacation: April 18-22, 2016

Intervalo de Primavera: del 18 hasta el 22 de abril del 2016.

School Improvement Days (no school for students)/Día de Mejoramiento Escolar (no hay clases para estudiantes)

November/noviembre 13, 2015

February/febrero 5 , 2016

April/abril 8, 2016

Progress Reports/Informe de Progreso

Progress reports will be distributed to students on:

October 9, 2015

January 8, 2016

March 11, 2016

May 20, 2016

El reporte del Informe de Progreso será distribuido en las siguientes fechas:

9 de octubre del 2015

8 de enero del 2016

11 de marzo del 2016

20 de mayo del 2016

REPORT CARD DISTRIBUTION for 2015-2016

FECHAS PARA ENTREGA DE CALIFICACIONES

Report Card Pick-Up: Parent-Teacher Conferences

Wednesday, November 18, 2015

Wednesday, April 13, 2016

Entrega de Calificaciones:

Conferencias entre Padres y Maestros

miercoles el 18 de noviembre

miercoles el 13 de abril

Report Card Distribution

Distribución de las Calificaciones

Please note that report cards for the second and fourth quarters will be sent home with the student.

Por favor, tenga en cuenta que las calificaciones del segundo y cuarto trimestre serán enviadas a la casa con los estudiantes.

February 11, 2016

11 de febrero del 2016

June 21, 2016

21 de junio del 2016

Entrance and Exit/Entrada y Salida

Arrival and Dismissal

School begins each day at 8:00 am and ends at 3:00 pm. It is important that students arrive to school on time. However students should not be dropped off before 7:45 a.m. There is no supervision for students prior to that time.

Please Note: Students will not be allowed in their classroom before 8:00 a.m. unless their teacher provides them with a Student Pass.

1st - 2nd Grades: Door #1

Students will enter through the west playground door at 7:55 a.m.

3rd-8th Grade: Door #2

Students will enter through the East playground door at 7:55 a.m.

Rooms 101 & 102: Door #6

Students in Head start (morning session) will enter through Door #6 on the south side of building at 8:00 a.m. PM session will enter at 12:00.

Rooms 103 & 104: Door #5

Students in Kindergarten will enter through Door #5 on the south side of the building at 8:00 a.m.

Room 105: Door #4

Students will enter through Door #4 on the east side of the building

Room 106: Main Entrance

Students will enter through Door #3, the main entrance.

Universal Breakfast

Little Village Academy students participate in the Universal Breakfast Program. This program offers students a free and nutritious breakfast in their classroom.

Entrada y Salida

Las clases comienzan a las 8:00 a.m. y terminan a las 3:00 p.m. Es muy importante que los estudiantes lleguen a la escuela a tiempo. Los estudiantes no deben de llegar a la escuela antes de las 7:45 a.m. porque no hay supervisión antes de este tiempo.

Por favor Note: No se permiten estudiantes en los salones antes de las 8:00 a.m. a menos que tengan un pase del maestro/a.

1er grado -2º - Puerta #1

Los estudiantes entrarán a las 7:55 a.m. por la puerta principal del edificio.

3º -8º grado - Puerta #2

Los estudiantes entrarán a las 7:55 a.m. por la puerta Oeste que da al patio de recreo.

Salones 101 y 102 – Puerta #6

Estudiantes de Head Start (sesión de la mañana) entrarán a las 8:00 a.m. por la Puerta #6 en el lado sur del edificio. La sesión de la tarde entrará a las 12:00 p.m. por la misma puerta.

Salones 103 y 104- Puerta #5

Estudiantes de Jardín Infantil (Kinder) entrarán a las 8:00 a.m. por la Puerta #5 en el lado Sur del edificio.

Salones 105 – Puerta #4

Los estudiantes entrarán por la Puerta #4 en el lado oeste del edificio.

Salón 106: Puerta Principal

Los estudiantes entrarán por la Puerta #3, la puerta principal.

Desayuno Universal

Los estudiantes de la Academia Little Village participan en el programa de Desayuno Universal. Este programa les ofrece un desayuno gratis a los estudiantes en su salón.

Promotion/Promoción

We believe that every child can learn given the proper instructional tools within a safe, secure and supportive learning environment. It is essential that in order to meet the academic and social needs of all of our students, our instructional programs must consist of a rigorous curriculum, differentiated instruction, interventions, and parental support.

Chicago Public Schools has established a promotion policy that states the criteria students in 3rd, 6th & 8th grades must meet in order to be promoted to the following grade level.

Please review the CPS Promotion Policy on the CPS website.

8th Grade Graduation

Eighth grade students must meet the requirements as stated in the CPS Promotion Policy in order to participate in the June Graduation Ceremony. Students who do not meet the graduation requirements, will be required to attend the 8th Summer Bridge Program and will participate in the Summer Graduation.

Creemos que cada estudiante puede aprender si se les proporciona las herramientas adecuadas en un ambiente seguro y educativo. Para satisfacer las necesidades académicas y sociales de los estudiantes, nuestros programas de instrucción consisten de un currículo riguroso, instrucción diferenciada, intervenciones y apoyo de los padres.

Las Escuelas Públicas de Chicago establecieron una póliza de promoción para los estudiantes en 3º, 6º -8º grado que describe los criterios que los estudiantes deben de cumplir para ser promovidos al próximo grado.

Por favor visite la página de CPS (Póliza de Promoción) para leer más sobre la póliza.

Graduación de 8º Grado

Estudiantes de octavo grado deben de cumplir con los requisitos de reglamento de promoción para graduarse y participar en la ceremonia de graduación. Los estudiantes que no cumplan con los requisitos, tendrán que asistir al programa de verano. Al completar y pasar las clases de verano y cumplir con el criterio de promoción, los estudiantes participarán en la graduación del verano.

Homework/Tarea

Homework is an essential part of your child's educational program. Each child is required to complete homework on a daily basis. Parents should help their children with their homework and ensure that it is being completed daily and returned to school the following day.

It is very important for parents/guardians to take time to review their child's homework assignments on a daily basis. Though parent involvement is highly encouraged, we ask that you do not complete your child's homework for them. Assist your child as needed, but allow your child to complete the assignment independently.

Las tareas es un componente integral del éxito académico. Los estudiantes deben de completar las tareas diariamente. Los padres deben de ayudar a sus hijos con las tareas y asegurarse que ellos completen las tareas y que las entregue al maestro el día siguiente.

Es muy importante que los padres revisen las tareas de sus hijos diariamente. Aunque la participación y ayuda de los padres es muy importante, les pedimos que no complete la tarea por sus hijos. Ayúdelos cuando sea necesario, pero dejen que ellos completen la asignación independiente.

*These are only suggested times and may change due to the content of the homework assignments.

* *Estos son sólo los minutos sugeridos y pueden cambiar debido al contenido de la tarea.*

Kindergarten

15 minutes/minutos

Grades: 1, 2, 3

30 minutes/minutos

Grades: 4, 5, 6

45 minutes/minutos

Grades: 7, 8

90 minutes/minutos



We encourage parents to monitor completion of their child's homework by:

- Reviewing their homework on a daily basis
- Schedule daily homework time
- Provide a comfortable, quiet and well-lit area
- Communicate with their child's teacher regularly

Animamos a los padres que supervisen a sus hijos mientras completen la tarea por:

- *Revisando las tareas diariamente*
- *Proporcionar un horario fijo para completar las tareas*
- *Proporcionar una área confortable, sin ruido y con buena luz*
- *Comunicarse con los maestros regularmente*

Please encourage your child to read for at least 15 minutes daily.

Por favor anime a su hijo/a leer por lo menos 15 minutos diariamente.

Report Card/Boleta de Calificación

Report Card

Report card grades reflect a student's growth in knowledge, skills and understanding of the Common Core Standards.

A student's grade is based upon their academic achievement level in accordance to their grade level's Common Core Standards. The quality of assessments, classroom work, class participation, and the completion of homework are the criteria used to determine grades.

Boleta de Calificación

Las calificaciones reflejan el desarrollo académico de los estudiantes en conocimiento, de las destrezas y comprensión de los Estándares Comunes.

Los grados de los estudiantes se basan acuerdo al nivel de aprovechamiento académico siguiendo los Estándares Comunes. Los resultados de los exámenes, entrega de tareas y la participación en la clase son criterios que se usan para determinar los grados.

Little Village Academy Grading Scale Porcentaje de Grados

- 100-90 A: Substantially exceeds the standards/excede substancialmente el estándar
89-80 B: Exceeds the standard/Excede el estándar
79-70 C: Meets the standard/alcanza o cumple con el estándar
69-60 D: Less than acceptable performance on the standard/logro que no es aceptable con el estándar
59-0 F: Does not meet the standard/No cumple con el estándar

Each grade level has designed a grading policy. The grading policy will be shared with parents during our Open House. Cada grado ha diseñado una política para calificar el trabajo de los estudiantes. Esta información será compartida con los padres durante nuestra Casa Abierta.

Report Cards will be distributed four times during the school year.

Las Boletas de Calificación serán distribuidas cuatro veces durante el año escolar.

Parent Teacher Conference Dates/*Fechas de Conferencias entre Padres y Maestros*

Wednesday, November 18, 2015
miércoles, 18 de noviembre del 2015

Wednesday, April 13, 2016
miércoles, 13 de abril del 2016

Report Card Distribution/*Distribución de Calificaciones*

February 11, 2016
11 de febrero de 2016

June 21, 2016
21 de junio del 2016

Parent Portal/Portal de Padres

Steps to sign up:

1. Obtain student PIN from your student's school
2. Create an account at cps.edu/parent
3. Link a student to your account

Visit [***cps.edu/parent***](https://cps.edu/parent) for more information.

Pasos para inscribirse al portal de padres:

1. Obtenga el PIN del estudiante en la escuela
2. Abra una cuenta en cps.edu/parent
3. Vincule el estudiante a su cuenta

Visite la pagina [***cps.edu/parent***](https://cps.edu/parent) para mas información.



Perfect Attendance! 

Honor Roll/Lista de Honor

Honor Roll/Perfect Attendance

The Honor Criteria was developed by LVA teachers. It includes the core subjects and the exploratory classes (gym, health, music, art, computer, and writing lab) Library grade is Pass/Fail.

Principal's Honor Roll: Straight A's

A/B Honor Roll: All A's and B's

Students who have committed infractions as listed in the CPS Student Code of Conduct may be excluded from the Honor Roll.

Note: Students who receive a "C" or below on the report card in any subject will be excluded from the Honor Roll.

Perfect Attendance

Perfect attendance is reached when a student has attended class every single day without arriving late to school or having an early dismissal. At the end of the year, students with perfect attendance will be entered into a raffle to win a prize!

Students arriving after 8:10 am are marked tardy.

Student arriving at 9:00 am will receive a half day absence.

Students leaving before 2:00 pm will receive a half day absence.

Lista de Honor/Asistencia Perfecta

Los requisitos para estar en la lista de Honor fueron creados por los maestros de LVA. Esto incluye las clases de instrucción y las clases exploratorias (clase de educación física, salud, arte, música, computadoras y escritura). El grado de la Biblioteca se basa en Pasa (P)/No Pasa (F).

Cuadro de Honor de la Directora: Solo A's

Cuadro de Honor A/B: Solo A's y B's

Estudiantes quienes cometen infracciones según al Código de Disciplina de Estudiante de las Escuelas Públicas de Chicago, pueden ser excluidos del Cuadro de Honor.

Estudiantes quienes reciban una C o menos en la Boleta de Calificaciones en una clase serán excluidos del Cuadro de Honor.

Asistencia Perfecta

Asistencia perfecta es cuando el estudiante asiste a las clases diariamente sin tener ninguna tardanza o despedida temprana. Al final del año escolar, los estudiantes con asistencia perfecta participaran en una rifa en la cual se podrán ganar un premio!

Estudiantes llegando a la escuela después de las 8:10 am serán marcados tarde.

Estudiantes quienes lleguen a la escuela después de las 9:00 am recibirán medio día de ausencia.

Estudiantes quienes tengan una salida temprana antes de las 2:00 pm, recibirán medio día de ausencia.

School Uniform

School Uniforms

A school uniform promotes positive identification with the school, it stimulates school pride, and it enhances students' appearance as we strive to have professional students. It also impacts the unified and positive school climate we strive for. It is also used for safety purposes. Parent support is essential and needed to comply with the uniform school policy daily and on non-uniform days as we are forming professional students.

Tops

Grades K-4th

- Green shirts/blouses with collar and sleeves (POLO Shirts). No designs, prints, or other colors. Shirts must be tucked in. **ONLY on days** when students are scheduled to have gym, they are to wear the LVA gym uniform (shorts or sweatpants and LVA yellow shirt).

Grades: 5th-8th

- Light gray shirts/blouses with collars and sleeves (POLO Shirts). No designs, prints, or other colors. Shirts must be tucked in. **ONLY on days** when students are scheduled to have gym, they are to wear the LVA gym uniform (shorts or sweatpants and LVA yellow shirt).

All Students

- All students (boys and girls) must wear their shirts tucked in at the waist. Undershirts, t-shirts or oversized crew neck shirts are not acceptable.
- Little Village Academy yellow t-shirt may only be worn as part of the gym uniform.

Sweaters/Vests

- Sweaters/vests can be navy blue, white or gray (5th-8th only). Students may wear cardigans, pullover, V-neck vest, or sweatshirts without hoods. Sweaters with hoods are not allowed.

Bottoms

All Grades K-8th

- Bottom must be plain, navy blue. Bottoms must not have any designs or stripes. Capris, cropped pants, sweat pants, jeans or shorts are not allowed. Rubber bands placed around the bottom portion of the leg pants are not permitted. Skinny jeans or any type of extra fitting pants (leggings) are not allowed.
- Pants must be fitted and worn around the waist. No oversize or saggy pants are allowed.
- Miniskirts or skirts above the knee are not allowed.
- Little Village Academy green gym pants/shorts and yellow t-shirt are to be worn on gym days or when required. Parents may purchase these items in the beginning of the school year.

The use of gang colors or symbols will not be tolerated. Any students dressed as such will face disciplinary action. Shirts or haircuts with suggestive words, phrases, pictures, etc. are not permitted. Boys are NOT allowed to wear earrings! Facial or body piercings are not allowed.

Uniforme Escolar

Uniforme Escolar

El uniforme escolar promueve la identificación positiva con la escuela, estimula el orgullo escolar y realiza la apariencia de nuestros estudiantes. También, impacta un ambiente escolar unido, positivo y seguro. Es esencial que los padres de familia nos apoyen para que los estudiantes cumplan con los requisitos del uniforme escolar diariamente.

Camisas/Blusas

Grados K-4:

- Camisetas/blusas verdes con cuello y manga. No deben de tener diseños o ser de otro color. Solamente en los días que los estudiantes tengan la clase de educación física deben de tener puesto el uniforme de gimnasia escolar (sudaderas o shorts y la camiseta amarilla de la escuela).

Grados: 5º - 8º

- Camisetas/blusas gris claro con cuello. No deben de tener diseños o ser de otro color. Solamente en los días que los estudiantes tengan la clase de educación física deben de tener puesto el uniforme de gimnasia escolar (sudaderas o shorts y la camiseta amarilla de la escuela).

Todos los estudiantes

- Todos los estudiantes deben de mantener la camiseta a dentro del pantalón. No se permite camisetas grandes o sin cuello.
- La camiseta amarilla de la escuela se permite solamente en los días cuando los estudiantes tienen clases de educación física.

Suéteres/Chalecos

- Los suéteres y chalecos pueden ser azul marino, gris o blanco.
- No se permite suéteres con capuchas.

Pantalones/Faldas: (K-8º)

Los pantalones/faldas deben de ser de color azul marino (favor de no comprar pantalones/faldas que parezcan negros). No se permite lo siguiente:

- Pantalones/faldas con diseños, rayas o de otro color.
- Capris, pantalones cortos, o pantalones de correr
- Ligas alrededor de los tobillos
- Pantalones de mezclilla, súper grandes, o muy apretados (Skinny Jeans/Leggings)
- Mini faldas o faldas arriba de la rodilla
- El uniforme de educación física consiste de sudaderas de pantalón/shorts verde y playera amarilla con el logotipo de la escuela. Se requiere que los estudiantes tengan el uniforme puesto en los días que están programados para la clase de educación física.
- Padres, pueden comprar los uniformes al principio del año escolar.

El uso de colores o símbolos de pandillas no será tolerado. Cualquier estudiante que vista o tenga cortes de pelo con estos detalles se castigará de acuerdo al Código de Disciplina de las Escuelas Públicas de Chicago. No se permite que los niños usen aretes. No se permite perforaciones faciales visibles en el cuerpo.

Student Attendance

Student Attendance

At Little Village Academy, we expect students to attend school daily. Research has proven that there is a correlation between student performance and attendance.

Absenteeism and tardiness are monitored very closely. **Parents are required to call the main office to inform the school of their child's absence.** In addition to the call, **a letter explaining the child's absence signed by the parent or guardian is also required.** If a note is not brought to school excusing the child's absence, the child will be considered truant for the day.

There are only four acceptable causes for an excused student absence:

1. Illness
2. Death in the immediate family
3. Family Emergency
4. Observation of Religious Holidays



Vacation days are not EXCUSABLE absences! **Taking vacations during the regular school year is highly discouraged.** Any child absent from school due to a family vacation will not be "excused" from school. Therefore, **the child's absence will marked as "unexcused."**

1st and 2nd Absence (Excused or unexcused)

- Automated phone call to the home using the Automated CPS Outcalling System to notify the parent about the child's absence

3rd Absence (Excused or Unexcused)

- Automated phone call sent to home using the Automated CPS Outcalling System
- School personnel calls home

5th Unexcused Absence

- Automated phone call made by Automated CPS Outcalling System
- 5-day TRUANT letter
- School personnel calls home
- Monitor student attendance

8th Unexcused Absence

- Automated phone call made using the Automated CPS Out calling System
- Conference with parent/guardian and student
- Referrals to appropriate CPS department

10th Unexcused Absence

- Automated call made by the Automated CPS Outcalling System
- 10-day letter sent via certified mail
- Parent conference is required
- Truancy Intervention Plan implemented
- Monitor and document interventions

Asistencia del Estudiante

Asistencia del Estudiante

En la Academia Little Village, nosotros esperamos que cada estudiante asista a la escuela diariamente. Se ha demostrado que existe una correlación entre el rendimiento estudiantil y la asistencia.

Las ausencias y tardanzas son monitoreadas. Es el deber de los padres reportar las ausencias de sus hijos a la oficina. A regresar el estudiante a la escuela, debe de traer una nota firmada por el padre explicando la razón por la ausencia. Si el estudiante no trae una nota, la ausencia se le marcara ausente sin justificación.

Solamente hay cuatro causas para justificar la ausencia del estudiante.

1. Enfermedad
2. Fallecimiento de un miembro de la familia inmediata
3. Emergencia de Familia
4. Observación religiosa

Ausencias debidas a viajes/vacaciones se deben evitar durante el tiempo que la escuela está en sesión. Estas ausencias no son justificadas y se les marcara ausente sin excusa.



1^{ra} and 2^{da} Ausencia (Excusa o Sin Excusa)

- Llamada automática por medio del Sistema de CPS a la casa notificando al padre de la ausencia del hijo/a.

3^{er} Ausencia (Excusa o Sin Excusa)

- Llamada automática por medio del Sistema de CPS a la casa notificando al padre de la ausencia del hijo/a.
- Personal Docente de la escuela llama a casa

5 Días de Ausencia Sin Excusa

- Llamada automática por medio del Sistema de CPS a la casa notificando al padre de la ausencia del hijo/a.
- Carta de Ausencia de 5 Días
- Personal Docente de la escuela llama a casa

8 Días de Ausencia Sin Excusa

- Llamada automática por medio del Sistema de CPS a la casa notificando al padre de la ausencia del hijo/a
- Conferencia con padres
- Remisión al departamento apropiado de CPS

10 Días de Ausencia Sin Excusa

- Llamada automática por medio del Sistema de CPS a la casa notificando al padre de la ausencia del hijo/a
- Carta Certificada de Ausencia de 10 días enviada por medio del correo
- Conferencia con padres
- Implementación de un Plan de Ausentismo

General Information/Información General

Emergency Information

Twice a year, parents are required to complete an emergency contact form. Please help us with the names, addresses and telephone number of family or friends who we can contact should an emergency arise. It is very important to inform the main office of any changes to the emergency form. For security purposes, only those people whose names appear on the emergency form will be allowed to pick up the child.

Lunch Application

All students are required to submit a lunch form application, **even if the child will not eat the school's lunch**. Lunch form applications will be sent home during the first week of school. Upon returning the completed lunch form, school officials will decide if the child qualifies for free or reduced lunch. Should there be a change in the family's income; a new updated lunch form is required. If your child pays for lunch, it is important that you provide your child with their lunch money.

Medical Information

All students' medical information is confidential. Medical records must be on file at school to ensure our students' well being. In the event that a child becomes ill, parents will be notified immediately.

If a student requires taking medication during school hours, please call the school and make an appointment to speak to the nurse. The school nurse will provide you with the required documents your child's doctor must complete in order for the medication to be administered at school.

Información de Emergencia

Se requiere que los padres completen la forma de emergencia dos veces durante el año escolar. Por favor infórmenos con los nombres de personas con quienes nos podemos comunicar en caso de una emergencia. Es muy importante que nos informe de cualquier cambio en la forma de emergencia (número de teléfono, nombre de persona, etc.). Por cuestiones de seguridad, solamente las personas que están en la forma de emergencia podrán recoger a su hijo/a.

Aplicación del Almuerzo

Al comienzo del año escolar, se requiere que los padres completen una aplicación de almuerzo, aunque el estudiante no vaya a comer la comida de la escuela. Al regresar la aplicación a la escuela, oficiales determinarán si su hijo/a califica para el almuerzo gratis, reducido o si su hijo/a debe de pagar por el almuerzo completo. En caso de que haya un cambio en los ingresos de la familia, debe de completar otra aplicación.

Información Médica

La información médica de nuestros estudiantes es confidencial. Los archivos médicos deben estar en la escuela para asegurar el bienestar de nuestros estudiantes. En caso de que un estudiante se enferme, notificaremos al padre inmediatamente.

Si un estudiante requiere medicamento durante el horario escolar, por favor llame a la escuela y haga una cita con nuestra enfermera. La enfermera le entregará los documentos que el doctor de su hijo/a debe de completar.

Discipline/Disciplina

Discipline

Little Village Academy students are expected to be responsible, respectful and ready to learn on a daily basis. LVA follows the guidelines for discipline as set forth by the Chicago Public School Uniform Student Code of Conduct. This book will be used to determine the appropriate disciplinary actions that will be imposed for inappropriate behaviors.

Teachers and students will receive a copy of the Student Code of Conduct. It is recommended that parents take a moment to review the book with their child.

Detentions will be held after school from 3pm to 4pm. While serving a detention, students will write a "reflection" based upon their behavior.

All behavior incidents will be documented. It is extremely important that parents speak to their child about the importance of acceptable and unacceptable behaviors.

Detentions and suspensions will be handed out according to the consequence for each behavior, Refer to the Student Code of Conduct Book to see the type of consequences that will be imposed for each behavior.

Students who are continuously disruptive will NOT be permitted to participate in school/class activities. For all 8th graders, this includes the 8th grade graduation activities such as the 8th grade luncheon, field trips and even the graduation ceremony.

Please check the Student Code of Conduct, Infraction 2-12 on the usage of cell phones. If a cell phone is taken away, a parent must come to the school to pick up the phone.

Disciplina

Se espera que los estudiantes de la Academia Little Village sean responsables, respetuosos, y atentos para aprender todos los días. LVA sigue los reglamentos para la disciplina de acuerdo al Código de Disciplina de las Escuelas Públicas de Chicago. Este libro se usará para determinar el castigo apropiado para cada mal comportamiento.

Los maestros y estudiantes recibirán una copia del Código de Disciplina. Les recomiendo que lean este libro con su hijo/a.

Si su hijo recibe una detención, se llevará acabo después de clases de las 3pm a las 4pm. Durante la detención, su hijo/a tendrá una asignación basada en mal comportamiento.

Todos los incidentes de comportamiento serán documentados. Es muy importante que los padres platiquen con sus hijos/as sobre el comportamiento que es aceptable y no aceptable.

Las detenciones y suspensiones serán asignadas de acuerdo a las consecuencias de cada comportamiento. Usaremos el libro del Código de Disciplina para determinar el castigo apropiado.

Los estudiantes que continúan con mal comportamiento, no participarán en las actividades escolares. Estudiantes de octavo grado que siguen con mal comportamiento, no podrán participar en las actividades de octavo grado, esto incluye, el almuerzo de octavo grado, paseos, y hasta la graduación.

Consulte con el Condigo de Disciplina, Infracción 2-12 acerca del uso de celular. En caso de que el maestro/a le quite el teléfono celular a su hijo/a, será su responsabilidad de venir a la escuela a recogerlo.

Educational Websites

BRAIN POP ESPANOL - esp.brainpop.com

BRAIN POP WEBSITES

User: littlevillage

Password: brainpop

BRAIN POP - www.brainpop.com

BRAIN POP JR. - www.brainpopjr.com

COMPASS LEARNING

www.thelearningodyssey.com

(Under SCHOOL, type LVA)

IXL MATH

<https://www.ixl.com/signin/lva>

THINK THROUGH MATH

https://lms.thinkthroughmath.com/users/sign_in



RAZ KIDS

www.raz-kids.com/main/login

Raz Kids Teacher Usernames/Información para entrar a las paginas de Raz kids

1st Grade

Ms. Pulido – bpulido

Ms. Ledezma – lledezma2

Ms. Behn – cbehn

Ms. Karcz – dkarcz

2nd Grade

Ms. Unzueta – aunzueta

Ms. Contreras – mcontreras6

Ms. Lewis-

Ms. N. Torres-

3rd Grade

Mr. Calderon – acalderong

Ms. X. Martinez – xmartinez2

Ms. M. Martinez – mmartinezraz

Ms. Arguinzoni – larguinzoni0 (number zero)

4th Grade

Ms. Villanueva – ovillanueva1

Ms. Salinas - ssalinass

5th Grade

Ms. Steuber - csteuber

Ms. Im – aim00 (two number zeros)

Staff Email Addresses

Ms. P. Hernandez	pdhernandez@cps.edu		Ms. S. Salinas	sdsalinas@cps.edu
Ms. L. Avila	Lavila20@cps.edu		Ms. D. Lewis	dlewis@cps.edu
Ms. V. Jimenez	vjimenez@cps.edu		Ms. C. Steuber	cmsteuber@cps.edu
Ms. P. Johnson	pmjohnson@cps.edu		Ms. A. Im	aaim@cps.edu
Ms. N. Torres	nmtorres4@cps.edu		Ms. A. Castro	acastro@cps.edu
Ms. C. Veytia	cveytia@cps.edu		Mr. C. Foubert	cfoubert@cps.edu
Ms. L. Ledezma	lledezma@cps.edu		Mr. M. Cornfield	mfcornfield@cps.edu
Ms. B. Pulido	bpulido@cps.edu		Mr. J. Ross	jaross@cps.edu
Ms. A. Kuzel	amkuzel@cps.edu		Ms. M. Schwandt	maschwandt@cps.edu
Ms. A. Unzueta	aunzueta1@cps.edu		Ms. C. Sanchez	csanchez2@cps.edu
Ms. L. Arguinizoni	learguinizoni@cps.edu		Ms. C. Martinucci	cmartinucci@cps.edu
Ms. C. Behn	cebehn@cps.edu		Ms. I. Loza	miloza@cps.edu
Ms. D. Karcz	dlkarcz@cps.edu		Mr. K. Nowicki	kwnowicki@cps.edu
Ms. M. Contreras	mcontreras2@cps.edu		Ms. L. Pawelko	lapawelko@cps.edu
Mr. A. Calderon	acalderon1@cps.edu		Ms. Cunningham	Ecunningham3@cps.edu
Ms. X. Martinez	xpineda@cps.edu		Mr. M. Dobbins	mjdobbins@cps.edu
Ms. M. Martinez	mgmartinez@cps.edu		Ms. E. Pfankuch	enpfankuch@cps.edu
Ms. O. Villanueva	ovillanueva@cps.edu		Ms. Reed-Lopez	acreed@cps.edu

Mr. M. Labombard	Tech Coordinator	mlabombard@cps.edu	Ms. Torres	Case Manager	Imurillo-torres@cps.edu
Mr. M. Juarez	Computer Teacher	mjuarez1@cps.edu	Ms. P. Viteri	School Clerk	pcviteri@cps.edu
Ms. Vanderschoot	Art	pvanderscho@cps.edu	Ms. E. Saenz	School Clerk	esaenz@cps.edu
Ms. A. Gallagher	Art	algallagher@cps.edu	Ms. N. Avila	Parent Advocate	nmflores@cps.edu
Mr. R. Martinez	Physical Education	rmartinez10@cps.edu	Ms. Acevedo	Teacher Assistant	cmacevedo@cps.edu
Mr. M. Valentino	Health	mfvalentino@cps.edu	Ms. Oviedo	SECA	boviedo@cps.edu
Mr. S. Laspina	Music	slaspina@cps.edu	Ms. Gutierrez	SECA	lgutierrez1@cps.edu
Ms. M. Schreiner	Writing Lab	mcschreiner@cps.edu	Ms. Perez	SECA	jperez3@cps.edu
Ms. Garcia	SECA	Hgarcia3@cps.edu	Ms. Castellanos	SECA	rcastellanos1@cps.edu
Ms. Palacios	SECA	Impalacios@cps.edu	Ms. L. Rivera	Security	lrivera@cps.edu
Ms. Jamaica	PREK Assistant	sjamaica@cps.edu	Ms. Ponce	PREK Assistant	mjpomce@cps.edu
Mr. J. Rivera	Security	Jarivera38@cps.edu			

Ms. L. Lazu	Principal	llazu@cps.edu	Ms. A. Pedroza	Literacy Coach	apedroza@cps.edu
Ms. E. Melgar	Assistant Principal	elmelgar@cps.edu	Ms. LaBombard	Math Coach	kmrupe@cps.edu

Staff Support/Apoyo del Personal

<p>Office Support:/Apoyo en la Oficina: Ms. Saenz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student Attendance/Asistencia del Estudiante • Student Registrations/Registraziones • Student Transfers/Transferencias a otras escuelas • Lunch Application/Aplicación del Almuerzo • Medical or Dental Records/Registros médicos o dental • Money Collection/Colección de dinero • Uniforms/Uniforme Escolar • Fundraisers/Recaudación de Fondos • Graduation Fees/Costos de Graduación • School Pictures /Fotos Escolares • Monthly School Calendar/Calendario Escolar • LSC Relations/Relaciones de Concilio Local Escolar 	<p>Office Support:/Apoyo en la Oficina: Ms. Viteri</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student Attendance/Asistencia del Estudiante • Student Registrations/Registraziones • Student Transfers/Transferencias a otras escuelas • Lunch Application/Aplicación del Almuerzo • Medical or Dental Records/Registros médicos o dental • Money Collection/Colección de dinero • Uniforms/Uniforme Escolar • Fundraisers/Recaudación de Fondos • Graduation Fees/Costos de Graduación • School Pictures/Fotos Escolares
<p>Parent Advocate: Ms. Nora Avila</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parent (NCLB & BAC) and Community Engagement & Meetings/Comités de Padres y la Comunidad • Community Outreach/Alcance Comunitario • School Fairs/Ferias Escolares • Health Fair/Feria de Salud • 5 de Mayo Celebration/Celebración de 5 de mayo • Parent Volunteers/Padres Voluntarios • STLS (Homeless Program)/Programa de Familias sin Hogar • School Uniforms/Uniforme Escolar 	<p>School Counselor: TBD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Small group and/or individual counseling/Consejería individual o en grupo • Crisis Intervention/Intervención de Crisis • High School Fair/Feria de Escuelas Secundarias • High School and College Visits/Visitas a Escuelas Secundarias e Universidades • DCFS • SEL Coordinator/<i>Coordinadora del Programa de Socio/Emocionales</i>
<p>Healthy & Physical Education: Mr. Valentino</p> <ul style="list-style-type: none"> • Healthy Schools Coordinator/<i>Coordinador del Programa Escuelas Saludables</i> • Wellness Champion/Campeón de Bienestar • School & Gym Uniforms/<i>Uniforme Escolar</i> • Recess Coordinator /<i>Coordinador de Recreo</i> 	<p>Case Manage/Counselor: Ms. I. Torres</p> <ul style="list-style-type: none"> • IEP Meetings/Juntas para IEPs • DCFS • Crisis Intervention/Intervención de Crisis • Small group and/or individual counseling/Consejería individual o en grupo • Community outreach for counseling/<i>Alcance Comunitario para Consejería</i>
<p>K-8th Literacy Specialist: Ms. Pedroza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student Quarterly Honor Roll & Perfect Attendance/<i>Cuadro de Honor y Asistencia Perfecta</i> • Student Incentives/<i>Incentivos para estudiantes</i> • Parent Book Club/<i>Club del Libro para Padres</i> • Parent Workshops on Literacy, Writing or Bilingual/ <i>Taller para padres en lectura, escritura y programa bilingüe</i> 	<p>K-8th Intervention Specialist: Ms. Kuzel</p> <ul style="list-style-type: none"> • MTSS/Interventionist • Student Quarterly Honor Roll & Perfect Attendance/<i>Cuadro de Honor y Asistencia Perfecta</i> • Parent Workshops on Literacy, Writing or SEL /<i>Taller para padres en lectura, escritura y aprendizaje de socio/emocionales</i>
<p>K-8th Math Specialist: Ms. LaBombard</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parent Math Workshops/<i>Taller para padres de matemáticas</i> • 8th Grade Graduation/<i>Graduación de 8 grado</i> 	<p>Technology Specialist: Mr. LaBombard</p> <ul style="list-style-type: none"> • School website updates/<i>Mantenimiento del website de la escuela</i> • Parent Computer Classes/<i>Clases de computación para padres</i>
<p>School Administrators/Administración :</p> <p>Ms. Lazu & Ms. Melgar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student Discipline/<i>Disciplina</i> • NWEA, ACCESS, PARCC Assessments /<i>Exámenes de NWEA, ACCESS, PARCC</i> • Report Card, Progress Reports /<i>Calificaciones o Reportes de Progreso</i> • Accident Reports/<i>Reportes de Accidentes</i> • Kdg & 8th Graduation/<i>Ceremonia de Graduación</i> 	